



Votre audioprothésiste :



**Fabricant :**  
Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suisse  
www.phonak.fr

**Distribué par :**  
ADVANCED BIONICS AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa, Switzerland  
+41 58 928 78 00  
**Distribué par :**  
ADVANCED BIONICS LLC  
California, USA  
+1 661 362 1400



029-0774-04 Rev A 2019-01-22 © 2019 Sonova AG Tous droits réservés



029-0774-04

# Naída CI Connect

## Mode d'emploi



**sonova**  
HEAR THE WORLD



Une marque Sonova

**PHONAK**  
life is on

## Table des matières

1. Bienvenue	4
2. Présentation du produit	5
3. Aperçu de la connectivité	6
4. Compatibilité	7
5. Fixation du Naída CI Connect	8
6. Premier appairage	9
Premier appairage à un appareil compatible Bluetooth®	9
Connexion à l'appareil	10
7. Appels téléphoniques	11
Passer un appel	12
Accepter un appel	12
Mettre fin à un appel	13
Rejeter un appel	13
8. Écouter de la musique ou un film à partir d'un appareil compatible Bluetooth	14
9. Connexion au TV Connector	15
10. Basculer entre plusieurs sources audio	17
11. Conditions de fonctionnement	18

Remarques

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

<b>12. Entretien et maintenance</b>	19
Informations générales	19
Nettoyage	19
<b>13. Services et garantie</b>	20
13.1 Garantie locale	20
13.2 Garantie internationale	20
13.3 Limitation de garantie	21
<b>14. Informations sur la conformité</b>	22
<b>15. Informations et explication des symboles</b>	26
<b>16. Informations importantes pour la sécurité</b>	29

## Bienvenue

Votre Naída CI Connect a été conçu par Phonak, un des leaders mondiaux de solutions auditives, basé à Zurich, en Suisse.

Ce produit est le fruit de décennies de recherche et d'expérience. Nous vous remercions de la confiance que vous nous portez et nous vous souhaitons bien des années de plaisir auditif.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour comprendre le fonctionnement de votre Naída CI Connect et en profiter au maximum. Pour plus d'informations sur les fonctions et les avantages, contactez votre audioprothésiste.

**Phonak – et la vie s'exprime !** [www.phonak.com](http://www.phonak.com)



Marquage CE apposé en 2019

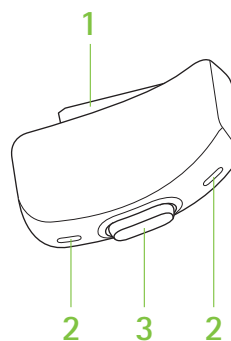
- ① Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- ① Évitez d'exposer le récepteur à de la laque ou d'autres produits chimiques cosmétiques.

### Autres informations importantes

- Notez que la transmission sans fil entre l'appareil externe et votre Naída CI Connect peut être interrompue par des interférences ou un déplacement hors de la portée, et que les sons transmis par l'appareil externe peuvent ne pas être entendus.
- La sensibilité du microphone du processeur de son peut être réduite par l'utilisation du Naída CI Connect, ce qui peut ainsi réduire la perception de l'environnement.

- ① Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de votre produit. Retirez-le et laissez-le en dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :
  - un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM) ;
  - des examens médicaux avec scanners IRM/RMN générant des champs magnétiques.
  - Il est inutile de retirer le produit pour passer les portiques de sécurité (aéroports, etc.). Si des rayons X sont utilisés, les doses sont très faibles et n'affectent pas l'appareil.
  
- ① N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre appareil. Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage adaptées.
  
- ① Ne faites pas tomber votre appareil ! Un choc sur une surface dure pourrait l'endommager.

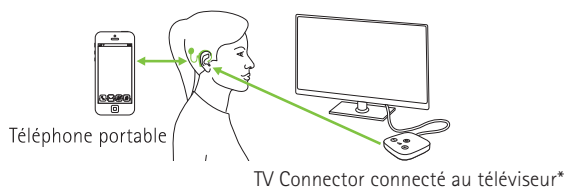
## 2. Présentation du produit



- 1 Connecteur au processeur de son
- 2 Microphones
- 3 Bouton

### 3. Aperçu de la connectivité

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité disponibles pour votre Naida CI Connect.



Votre Naida CI Connect peut être connecté aux appareils suivants :

- un téléphone compatible Bluetooth pour les appels téléphoniques ou la transmission audio (musique ou films) ;
- un ordinateur ou une tablette compatible Bluetooth pour les appels VoIP (par ex., Skype) ou la transmission audio (musique ou films) ;
- une clé USB Bluetooth connectée à un ordinateur ou une tablette pour les appels en VoIP (par ex., Skype) ou la transmission audio (musique ou films) ;
- le TV Connector Phonak\* branché à un téléviseur ou à un autre appareil audio (ex. : une chaîne stéréo).

\*Le TV Connector est disponible en option.

⚠ Les équipements de communication à radiofréquences portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance minimale de 30 cm de tout composant de l'appareil, notamment les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

#### Informations sur la sécurité du produit

- ⓘ Protégez l'appareil contre l'humidité excessive (bain, natation), la chaleur (radiateur, tableau de bord de voiture), le contact direct avec la peau lorsque vous transpirez (musculature, exercice, sport) et les chocs et vibrations excessifs.

- ⚠ N'utilisez pas votre appareil dans les zones où les équipements électroniques sont interdits. En cas de doute, veuillez consulter la personne responsable.
- ⚠ Votre produit fonctionne sur une bande passante comprise entre 2,4 GHz et 2,48 GHz. Si vous prévoyez de prendre l'avion, vérifiez auprès de la compagnie aérienne si les appareils doivent être retirés du processeur de son.
- ⚠ Les appareils externes ne doivent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEI correspondantes.
- ⚠ N'utilisez que des accessoires approuvés par Sonova AG.
- ⚠ N'utilisez pas le produit dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, dans un environnement riche en oxygène ou en présence d'anesthésiques inflammables).

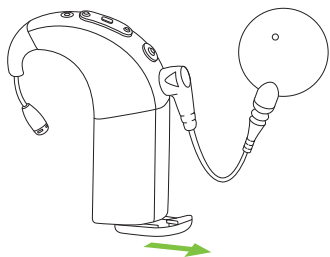
## 4. Compatibilité

Le Naída CI Connect est compatible avec le **processeur de son Naída CI Q90**.

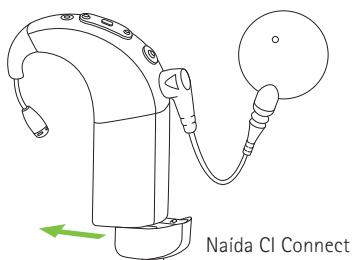
Le Naída CI Connect nécessite l'usage de la batterie **PowerCel170**.

## 5. Fixation du Naída CI Connect

1. Retirez le cache de la batterie PowerCel170 :



2. Fixez le Naída CI Connect à la batterie PowerCel170 :



## 16. Informations importantes pour la sécurité

**Veillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser le produit.**

### Identification des risques

- ⚠ Maintenez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- ⚠ Ouvrir l'appareil peut l'endommager. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes présentées dans la section « Dépannage » de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.
- ⚠ Votre appareil ne doit être réparé que dans un centre de service agréé. Tout changement ou modification de cet appareil, non expressément approuvé par Sonova, est interdit.
- ⚠ Éliminez les composants électriques selon les dispositions locales en vigueur.





Pression atmosphérique : 200 à 1 500 hPa.



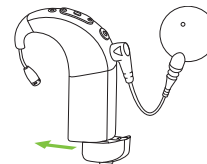
Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères, mais rapportée aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donnée à votre audioprothésiste qui la mettra au rebut de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.

## 6. Premier appairage

### Premier appairage à un appareil compatible Bluetooth®

① La procédure d'appairage ne doit être réalisée qu'une seule fois avec chaque appareil équipé de la technologie sans fil Bluetooth. Après le premier appairage, votre Naida CI Connect se connectera automatiquement à l'appareil. Cela peut prendre jusqu'à 2 minutes.

1. Sur votre appareil (un téléphone, par exemple), assurez-vous que la technologie sans fil Bluetooth est activée et recherchez les appareils compatibles Bluetooth dans le menu des paramètres de connectivité.
2. Fixez le Naida CI Connect au processeur de son. Vous disposez alors de 3 minutes pour appairer votre Naida CI Connect à votre téléphone.
3. Votre appareil affiche la liste des appareils Bluetooth détectés. Sélectionnez « Naida CI Connect » dans la liste pour appairer les appareils. Un bip confirme la réussite de l'appairage.



Naida CI Connect

### Connexion à l'appareil

Une fois votre Naída CI Connect appairé à votre appareil, il se reconnectera automatiquement lorsque le Naída CI Connect est fixé au processeur de son et que ce dernier est allumé.

ⓘ La connexion sera maintenue tant que l'appareil restera allumé et à portée. Votre Naída CI Connect ne peut être connecté qu'à un seul appareil à la fois.



Le nom de marque et les logos **Bluetooth®** sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Sonova AG est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



Marque japonaise pour un équipement radio certifié.



Température de transport et de stockage :  
-20° à +60° Celsius



Humidité de transport : jusqu'à 90 % (sans condensation).  
Humidité de stockage : de 0 % à 70 %, s'il n'est pas en service. Consultez les instructions du chapitre 19.2 concernant le séchage de l'aide auditive après emploi.

---

## 15. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit – y compris ses accessoires – satisfait aux exigences de la directive Dispositifs médicaux 93/42/CEE et de la directive Équipement Radio 2014/53/UE.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive de l'UE 93/42/CEE.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.



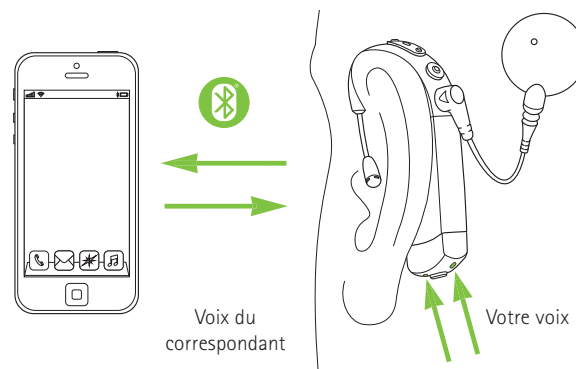
Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.



Conserver au sec lors du transport.

## 7. Appels téléphoniques

Votre Naida CI Connect **se connecte directement aux téléphones compatibles Bluetooth®**. Lorsqu'il est apparié et connecté à votre téléphone, vous entendrez la voix de votre correspondant directement dans votre processeur de son Naida CI. Le Naida CI Connect capte votre voix via ses propres microphones.



Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

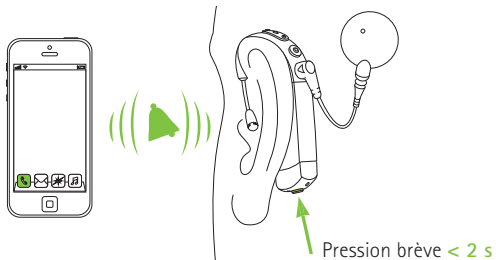
### Passer un appel

Sur votre téléphone compatible Bluetooth, composez le numéro et appuyez sur la touche d'appel. Vous entendrez la tonalité dans votre processeur de son Naida CI. Votre Naida CI Connect capte votre voix via ses propres microphones.

### Accepter un appel

Lorsque vous recevez un appel, vous entendrez une notification de l'appel dans le processeur de son Naida CI.

Vous pouvez accepter l'appel en appuyant brièvement sur le bouton de votre Naida CI Connect (moins de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



### Conformité avec les lois japonaises relatives aux radiofréquences et aux télécommunications

Cet appareil est déclaré conforme à la loi japonaise relative aux radiofréquences (電波法) et à la loi japonaise relative aux télécommunications (電気通信事業法). Cet appareil ne doit pas être modifié (auquel cas le numéro de désignation attribué deviendra nul).

### Conformité avec les normes d'émission et d'immunité

Normes d'émission	EN 60601-1-2:2015
	CEI 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
- augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur ;
- connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté ;
- contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

### Information 3 :

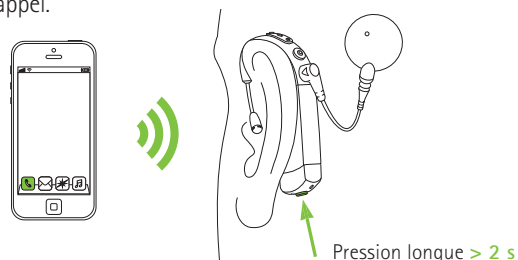
Tout changement ou modification fait(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Sonova AG peut annuler l'autorisation pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

### Information 4 :

Exposition aux rayonnements RF FCC/Industrie Canada. Cet appareil est conforme aux limitations de la FCC concernant l'exposition aux rayonnements RF dans un environnement non contrôlé. L'émetteur ne doit pas être placé à proximité d'un autre émetteur ou d'une autre antenne, ni fonctionner en même temps qu'eux.

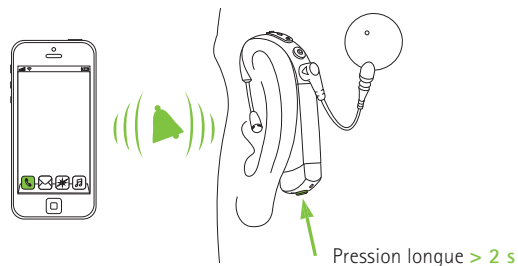
### Mettre fin à un appel

Vous pouvez mettre fin à un appel en appuyant longuement sur le bouton de votre Naida CI Connect (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone. Un bip confirme la fin de l'appel.



### Rejeter un appel

Vous pouvez rejeter un appel entrant en appuyant longuement sur le bouton du Naida CI Connect (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



## 8. Écouter de la musique ou un film à partir d'un appareil compatible Bluetooth

Assurez-vous que votre appareil compatible Bluetooth n'est pas mis en mode silencieux et que le volume n'est pas réglé au minimum. Lancez ensuite la musique ou le film. Vous l'entendrez instantanément dans votre processeur de son Naída CI.

Une pression longue sur le bouton du Naída CI Connect arrête le film ou la musique. Un bip confirme l'arrêt de la transmission.

### Information 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements de la FCC et avec la ou les normes RSS d'exemption de licence d'Industrie Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives ; et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

### Information 2 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 d'Industrie Canada. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. L'appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant pas de garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si l'appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio

## 14. Informations sur la conformité

### Europe :

Par la présente, Sonova AG déclare que ce produit satisfait aux exigences de la directive Dispositifs médicaux 93/42/CEE et de la directive Équipement Radio 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local de Phonak dont l'adresse figure dans la liste des distributeurs internationaux de Phonak, sur [www.phonak.com](http://www.phonak.com).

### Australie/Nouvelle-Zélande :



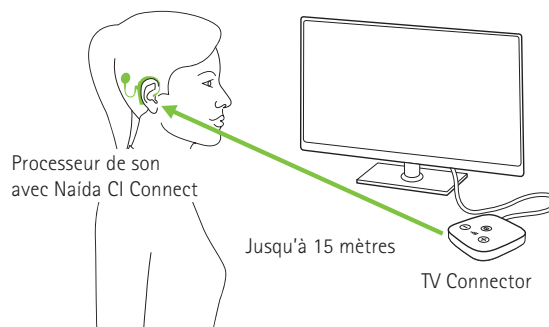
Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

### Naída CI Connect est certifié sous :

États-Unis FCC ID : KWCNCC

Canada IC : 2262A-NCC

## 9. Connexion au TV Connector\*



① Il n'est pas nécessaire qu'il y ait une visibilité entre votre Naída CI Connect et le TV Connector. Néanmoins, les interférences environnementales, des murs ou des meubles par exemple, peuvent réduire la portée de fonctionnement.

Veuillez vous reporter au mode d'emploi du TV Connector pour obtenir des instructions concernant la configuration initiale.

\*Le TV Connector est disponible en option.

Une fois le TV Connector connecté à votre Naída CI Connect, allumez le téléviseur (ou la source audio à laquelle le TV Connector est connecté) et vous entendrez aussitôt la transmission audio.

Une pression longue sur le bouton du Naída CI Connect met le signal du TV Connector en mode silencieux. Une deuxième pression longue sur le bouton du Naída CI Connect réactive le signal du TV Connector. Vous entendrez un bip confirmant que le signal a été mis en mode silencieux ou inversement.

### 13.3 Limitation de garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par un audioprothésiste dans son centre.

---

Numéro de série :

---

Date d'achat :

---

Audioprothésiste (cachet/signature) :



## 13. Services et garantie

### 13.1 Garantie locale

Veillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté votre Naída CI Connect sur les conditions de la garantie locale.

### 13.2 Garantie internationale

Sonova AG offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses du Naída CI Connect. La garantie ne peut entrer en vigueur que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

## 10. Basculer entre plusieurs sources audio

Un appel téléphonique a toujours la priorité la plus élevée et mettra en mode silencieux la musique ou la transmission audio.

La diffusion de musique Bluetooth est prioritaire sur la transmission du TV Connector. Pour revenir à la transmission du TV Connector, il suffit d'arrêter la diffusion de musique sur votre smartphone ou un autre appareil de diffusion audio.

## 11. Conditions de fonctionnement

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.

Si vous rencontrez des problèmes avec le produit, veuillez contacter votre professionnel de l'implantation cochléaire ou Advanced Bionics.

## 12. Entretien et maintenance

### Informations générales

Avant d'utiliser de la laque ou d'appliquer des produits cosmétiques, il est recommandé de retirer le processeur de son et le Naída CI Connect, dans la mesure où ces produits pourraient les endommager.

### Nettoyage

Nettoyez le Naída CI Connect avec un chiffon non pelucheux ou utilisez la petite brosse prévue à cet effet. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que détergent, lessive, savon, etc., pour nettoyer votre Naída CI Connect. Il n'est pas recommandé de la rincer à l'eau. Si votre Naída CI Connect a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste.